



Rilevazione dei dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali

Medical Ambulatory – Structure: MAS

L'essenziale in breve

- Breve introduzione all'eQuestionario
- Correzione dei dati dell'indirizzo e dei dati iniziali
- Panoramica delle domande poste nell'eQuestionario
- Supporto e domande frequenti

Sommario

Il presente opuscolo vi sarà d'aiuto per svolgere la rilevazione MAS nel più semplice dei modi. Contiene i temi seguenti:

Breve introduzione all'eQuestionario

Nelle pagine seguenti, disposte in ordine trasversale, troverete delle brevi istruzioni per compilare il questionario. I temi sono numerati nella riga del titolo:

- 1 Inizio
- 2 Verifica dei dati iniziali
- 3 Eccezioni | Importo dei dati dell'anno precedente
- 4 Apertura dei moduli
- 5 Modulo «sede»
- 6 Rilevazione dei dati finanziari
- 7 Aggiunta di medici
- 8 Rilevazione dei dati dei medici
- 9 Importo da MedReg/myFMH
- 10 Importo da NewIndex
- 11 Importo da RoKo
- 12 Chiusura e trasmissione
- 13 Studi medici di gruppo, centri ambulatoriali, catene di studi

Correzione dei dati dell'indirizzo e dei dati iniziali

Nella pagina n. 16: la rilevazione MAS viene svolta per la prima volta. È quindi inevitabile che non tutti i dati degli indirizzi o i dati iniziali degli studi medici e dei centri ambulatoriali interpellati siano perfetti. A medesima pagina viene spiegato in che modo potete comunicare i Vostri dati, indirizzi e eventuali cambiamenti

Panoramica delle domande poste nell'eQuestionario

Nelle pagine n. 17-19 troverete le domande poste nel quadro della rilevazione in forma compressa. Vi figura anche la gamma di risposte. A mezzo di un questionario elettronico vengono interrogate le imprese (più piccola entità giuridica) e le loro sedi (Point of care).

Supporto e domande frequenti

Sul retro del presente opuscolo, nella pagina n. 20, trovate informazioni sulla nostra hotline e risposte alle domande più frequenti.

A partire da metà novembre 2016 sarà svolta per la prima volta la rilevazione dei dati strutturali degli studi medici e i centri ambulatoriali (MAS). MAS sta per Medical Ambulatory - Structure. La partecipazione è obbligatoria per tutti gli stabilimenti.

I dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali (MAS) 2015 sono rilevati e utilizzati unicamente a fini statistici e non di vigilanza legale.

Per ragioni di leggibilità si rinuncia all'uso del maschile e del femminile; il maschile si riferisce ad entrambi i generi.

Breve introduzione all'eQuestionario

1 – Inizio

The screenshot shows the start of the MAS 2015 questionnaire. At the top, there is a header with the Swiss Confederation logo and the text "Dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali 2015". On the right, there are language options (DE, FR, IT) and an "Aiuto" link. Below the header, the user's name "test8rup" is displayed. A progress bar at the bottom of the header shows six steps: 1. Introduzione, 2. Inizializzazione (circled in red), 3. Anno precedente, 4. RILEVAZIONE, 5. Chiusura, and 6. Fine. A red arrow points from step 2 to step 4. A callout box on the left explains that steps 1-6 must be completed sequentially. A callout box on the right reminds the user to click the close button. The main content area contains a welcome message and instructions. A callout box on the right explains the information icon and the flag icon. At the bottom, a large arrow points to the "2 Inizializzazione" button.

Anno di riferimento

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali 2015

Aiuto DE FR IT

Hotline e istruzioni

Extras | test8rup | [Stamp] | [Logout]

Il suo nome di utente

stampare / sconnettersi

Le tappe da 1 a 6 devono essere completate una dopo l'altra.

L'accesso alla tappa 4-Rilevazione è possibile solo dopo aver completato le tappe 2-Inizializzazione e 3-Anno precedente.

1 Introduzione 2 Inizializzazione 3 Anno precedente 4 RILEVAZIONE 5 Chiusura 6 Fine

Non dimentichi di chiudere il questionario!

Benvenuto nel questionario elettronico della rilevazione MAS 2015

MAS significa : Medical Ambulatory - Structure.

I dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali (MAS) 2015 sono rilevati e utilizzati unicamente a fini statistici e non di vigilanza legale. (Aspetti giuridici).

La preghiamo di leggere il documento [L'essenziale in breve](#) che contiene informazioni essenziali per compilare il questionario.

I tooltips sono importanti: piazzati il cursore (freccia) sul simbolo

Le domande della rilevazione che anche in futuro saranno utilizzate unicamente a fini statistici e non di vigilanza legale, sono contrassegnate con il simbolo seguente .

Anno di riferimento: 2015
28.02.2017: termine finale per spedire il questionario.

In caso di chiarimenti, clicchi su [Aiuto](#) sopra in alto della pagina.

Delle precisazioni su dei termini appaiono al passaggio del mouse su questo simbolo.

Segnala le domande usate solo a fini statistici e anche in futuro in nessun caso a fini di sorveglianza legale.

I dati inseriti sono salvaguardati automaticamente

Anche se

- lascia la sessione senza sconnettersi
- la connessione internet viene interrotta
- la sessione è scaduta

Continua cliccando su **2 Inizializzazione**.

© Ufficio federale di statistica, Neuchâtel 2016 [Aspetti giuridici](#)

2 – Verifica dei dati iniziali

Dati iniziali

1 Introduzione → 2 **Inizializzazione** → 3 Anno precedente → 4 RILEVAZIONE → 5 Chiusura → 6 Fine

Impresa

Groupe médical (SA)
Rue de Lausanne 1, 1000 Lausanne, VD
Società anonima, ENT-ID: 981000032

Sedi

Sede

Cabinet 1, Rue de Lausanne 101, 1000 Lausanne, VD

Cabinet 2, Rue du lac 100, 1260 Nyon, VD

Cabinet 3, Bernstrasse 101, 3000 Bern, BE

I dati della impresa e delle sedi sovraindicate sono complete e esatte?

Si **No**

Dati iniziali

Uno studio individuale ha soltanto 1 sede.

È obbligatorio confermare o correggere i dati iniziali.
Ciò le permetterà di proseguire.

Per ulteriori dettagli veda pagina 15 «13-Studi medici di gruppo, centri ambulatoriali, catene di studi»

ENT-ID «Enterprise Identification»
Identificatore della sua impresa.
Viene assegnato dall'UST.



Verifichi i suoi dati iniziali. Informazioni complementari sono disponibili alle pagine 15 e 16.

3 – Eccezioni | Importo dei dati dell'anno precedente

I dati della impresa e delle sedi sovraindicate sono complete e esatte.

COMPILI PER FAVORE IL QUESTIONARIO

Se la sua impresa / (suo studio) non appartiene a una delle eccezioni sottoelencate, appartiene al caso generale. La preghiamo di compilare le domande standard.

Caso generale


Domande standard

Eccezione 1: Fatturato lordo fino a 30'000 CHF inclusi

- Pensionamento del titolare dello studio medico
- Congedo sabbatico, malattia, formazione e perfezionamento anche aggiornamento continuo
- Maternità, custodia dei bambini
- Attività medica senza infrastruttura propria (ad es.: supplenza, medicina assicurativa)
- Altri

Eccezione 2: Fatturato lordo al di sopra di 30'000 CHF, ma senza infrastruttura propria

- Fatturato lordo al di sopra di 30'000 CHF per una attività medica senza infrastruttura propria (ad es.: supplenza, medicina assicurativa)

 **Seguente**

Caso generale

Eccezioni

Per passare alla tappa 3 «Anno precedente», clicchi su «Seguente». Vedi in basso della pagina

Se una delle eccezione fa al suo caso Bisogna selezionare e clicchi su «Seguente».

Chiuda il questionario

Dati dell'anno precedente

1 Introduzione

2 Inizializzazione

3 Anno precedente

4 RILEVAZIONE

5 Chiusura

6 Fine

In questa tappa può importare i dati dell'anno precedente.

Scelga per favore se desidera importare o meno i dati dell'anno precedente.

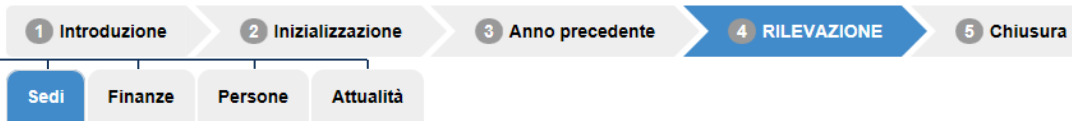


A questa tappa del questionario avrà –più tardi- la possibilità d'importare i dati dell'anno precedente. Adesso deve cliccare su «No».

Compili il questionario.

4 – Apertura dei moduli




I capitoli **Sedi, Finanze, Persone, Attualità** possono essere completati in qualsiasi ordine. E' possibile passare dall'uno all'altro.



Verifica

Verifica se il questionario è completo e corretto

Clicca per favore sulle seguenti sedi e riempi i moduli corrispondenti.

Sede	
	Cabinet 1, Rue de Lausanne 101, 1000 Lausanne, VD
	Cabinet 2, Rue du lac 100, 1260 Nyon, VD
	Cabinet 3, Bernstrasse 101, 3000 Bern, BE

 Cliccando su **editare** permette di aprire il modulo corrispondente

Ogni sede deve essere selezionata e compilata singolarmente.

→ Apparirà il modulo della sede selezionata.

Dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali 2014

Sede 2015 - Cabinet 1 (Rue de Lausanne 101, 1000 Lausanne, VD)

Se è membro di NewIndex, può importare i dati già disponibili.

1 - In generale 2 3 4

A) Qual è l'orientamento di questa sede (del suo studio medico)?



Clicchi su  per aprire il modulo.

5 – Modulo «sede»

Schweizerische Eidgenossenschaft
Dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali 2014

Sede 2015 - Cabinet 1 (Rue de Lausanne 101, 1000 Lausanne, VD)

Se è membro di NewIndex, può importare i dati già disponibili.

Importo NewIndex

1 - In generale 2 3 4

Seguente >

A) Qual è l'orientamento di questa sede (del suo studio medico)?

Assistenza medica di base
 Assistenza medica specialistica
 Assistenza medica di base e specialistica

B) Quanti giorni è stata aperta questa sede (il suo studio medico) nell'anno di riferimento?

Numero di giorni:

C) Tariffa ambulatoriale Tarmed: qual è il valore dei punti di tassazione applicato da questa sede (dal suo studio medico)?

PT medico Sì No
PT ospedale Sì No

D) Per questa sede (il suo studio medico) sono in vigore contratti con assicuratori per forme di assicurazione particolari (p.es. sistema del medico di base)?

Sì No

E) Come vengono presi gli appuntamenti con i pazienti?

Previo preavviso (emergenze escluse)

< Precedente Seguente >

Chiudi Verifica dei dati

Tutti i sottomoduli devono essere completati.

Ha la possibilità di **importare dei dati da NewIndex**

Per i dettagli riferirsi a pagina 12 «10-Importo da NewIndex»

Con il tasto **precedente** o **seguente** passa tra i sottomoduli.

Chiudendo il modulo si arriva alla pagina principale del capitolo.

Gli errori e le indicazioni mancanti nel questionario sono indicati.



Risponda alle domande dei sottomoduli.

6 – Rilevazione dei dati finanziari

1 Introduzione 2 Inizializzazione 3 Anno precedente 4 **RILEVAZIONE** 5 Chiusura 6 Fine Verifica

Sedi **Finanze** Persone Attualità

Indichi per favore i dati finanziari per cantone.

Cantone	Sede
VD	Cabinet 1 (1000 Lausanne) Cabinet 2 (1260 Nyon)
BE	Cabinet 3 (3000 Bern)

I dati finanziari devono essere completati **per cantone**.
I dati dei siti dello stesso cantone sono messi insieme

1 - Spese

In questo sottomodulo ci sono degli errori da correggere.

Errori

Tutti i campi a sfondo rosa devono essere completati, o contengono **valori errati da correggere**.

Questo simbolo segnala le domande usate solo a fini statistici e nemmeno in futuro saranno utilizzate a fini di vigilanza legale.

Dati Strutturali degli Studi medici e dei Centri ambulatoriali 2014

Finanze 2015 - Centre médical (SARL) (Rue de Lausanne 1, 1000 Lausanne)

Se è membro di RoKo, può importare i dati già disponibili.

Cantone: VD
Sedi: Cabinet 1 (1000 Lausanne)
Cabinet 2 (1260 Nyon)

1 - Spese 2 3

Spese per il personale	Totale spese
Spese salariali medici:	<input type="text" value="0 CHF"/>
Spese salariali per il personale sanitario non medico e per il personale amministrativo:	<input type="text" value="32'000 CHF"/>
Spese salariali per il personale rimanente:	<input type="text" value="2'000 CHF"/>
Prestazioni sociali e previdenza professionale:	<input type="text" value="5'000 CHF"/>
Acquisto di prestazioni mediche:	<input type="text"/>
Spese rimanenti per il personale:	<input type="text"/>
TOTALE SPESE PER IL PERSONALE:	<input type="text" value="39'000 CHF"/>
Spese per beni e servizi per attività mediche	
Medicamenti:	<input type="text" value="8'000 CHF"/>
Materiale da laboratorio:	<input type="text" value="2'000 CHF"/>
Strumenti e oggetti:	<input type="text" value="1'000 CHF"/>
Spese rimanenti per beni e servizi:	<input type="text"/>
TOTALE SPESE PER BENI E SERVIZI PER ATTIVITA MEDICHE:	<input type="text" value="10'000 CHF"/>
Spese per prestazioni assicurative	
Assicurazioni studio medico:	<input type="text" value="5'000 CHF"/>
TOTALE PRESTAZIONI ASSICURATIVE:	<input type="text" value="5'000 CHF"/>

Ha la possibilità di **importare i dati da RoKo**

Per ulteriori dettagli vedere pagina 13 «11-Importo da RoKo»

Valore = 0 CHF significa che l'ammontare è noto ed è di 0 CHF.

Lasciare vuoto, se l'ammontare non è noto.

Tutti i totali sono da compilare.
Anche se mancano i dati dettagliati, il totale può essere inserito.
I totali verranno utilizzati in futuro anche a fini di vigilanza legale.

Se tutte le posizioni sono compilate, il totale viene calcolato automaticamente.

Si prega di scorrere lo schermo verso il basso



Compilare tutte le posizioni note. Indicare al minimo tutti i totali.

7 – Aggiunta di medici

1 Introduzione 2 Inizializzazione 3 Anno precedente 4 **RILEVAZIONE** 5 Chiusura 6 Fine

Sedi Finanze **Persone** Attualità

Medici

1. Indichi per favore tutti i medici che hanno lavorato nella sua impresa (suo studio) nell'anno di riferimento e riempi un sottomodulo per ogni medico attivo nella sua impresa (nel suo studio medico) nell'anno di riferimento.

GLN del medico	Cognome del medico	Anonimizzazione
<input type="text" value="7601000519702"/>	<input type="text" value="Esempio Chiara"/>	<input type="checkbox"/>

Personale non medico

2. Indichi il numero di persone e le percentuali di occupazione del personale non medico attivo nella Sua impresa (nel Suo studio medico).
Giorno di riferimento: 31.12.

Sede
● Dr. med. Andrea Berner Test1, 3000 Bern, BE


Personale sanitario non medico	Numero di persone	Percentuali di occupazione
Assistente di studio medico	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="60 %"/>
Cura (incl. specializzazioni)	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0 %"/>
Diagnosi (laboratorio / radiologia / ecc.)	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="40 %"/>
Tecnica operatoria	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0 %"/>
Fisioterapia	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="5 %"/>
Psicoterapia delegata	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0 %"/>
Altro personale sanitario non medico	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0 %"/>
Altre persone		
Direzione commerciale, amministrazione	<input type="text" value="1"/>	<input type="text" value="40 %"/>
Economia, pulizia	<input type="text" value="2"/>	<input type="text" value="50 %"/>


Indicazione:
Il grado d'occupazione inserito sembra basso

 Importa una lista di medici (importo via file CSV)

Al momento della **chiusura del questionario**, tutti i nomi e i GLN dei medici sono anonimizzati.

Rilevamento di **informazioni aggregate** sul personale sanitario non medico e sulle altre persone.
Giorno di riferimento: 31.12.

 **Indicazione**
Le indicazioni puntano su possibili errori.

 **Clicchi qui, per rilevare un nuovo modulo per un medico**

→ Appare il modulo del medico.

Schweizerische Eidgenossenschaft Dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali 2014 Aiuto

Personale 2015 - Medico

Nessun GLN:

GLN: [Registro delle professioni mediche](#)

Se dispone di un GLN valido, può importare automaticamente i dati già disponibili.

Cognome:

 **Clicchi su  per rilevare un nuovo modulo "medico".**

8 – Rilevazione dei dati dei medici

Accesso al **Registro delle professioni mediche** MedReg per cercare e inserire il GLN del medico nel questionario.

schweizerische Eidgenossenschaft
Dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali 2014

Personale 2015 - Medico

Nessun GLN:

GLN: [Registro delle professioni mediche](#)

Se dispone di un GLN valido, può importare automaticamente i dati già disponibili.

Importo Medreg/myFMH

Cognome:

Nome:

1 - Informazioni di base 2 3 4 Seguente >

A) Persona

Sesso: Maschile Femminile

Nazionalità:

Importare dati da MedReg/myFMH

1. Inserire un numero GLN valido.
2. Quindi potrà importare i dati della persona.

Per ulteriori dettagli vedi a pagina 11 «9-Importo da MedReg/myFMH»

Sottomodulo 1 - Informazioni di base

 **Iniziare con l'importo dei dati da MedReg/myFMH. Vedi pagina 9.**

Sottomodulo 3 – Attività e grado di occupazione

1 2 **3 - Attività e grado di occupazione** 4 < Precedente Seguente >

Indichi per favore i seguenti dati per ogni sede per l'anno di riferimento. Per farlo selezioni le sedi l'una dopo l'altra.

Sede	Funzione
<input checked="" type="radio"/> Cabinet 1 (1000 Lausanne)	Medico specialista
<input type="radio"/> Cabinet 3 (3000 Bern)	Medico specialista

Selezionare e compilare per ogni sede indicata allo schermo. Sono indicate tutte le sedi scelte nel sottomodulo 1-Informazioni di base.

Cabinet 1 (1000 Lausanne)

A) Forma del contratto

Stato di attività: Impiegato Indipendente Esterno

B) Funzione

Funzione principale:

C) Volume lavorativo

Durata dell'attività / durata del contratto in mesi (incl. vacanze, servizio) Mesi

 **Completare le informazioni per ogni sede.**

9 – Importo da MedReg/myFMH

1a.
Entrare il **numero GLN**
o copiarlo dal Registro
delle professioni medi-
che

1b.
Cliccare su **Importo**
MedReg/myFMH

Dati strutturali degli studi medici e dei centri ambu
Persone 2015 - Medico

Nessun GLN:

GLN: [Registro delle professioni mediche](#)

Se dispone di un GLN valido, può importare automaticament

Importo Medreg/myFMH

Cognome:

Nome:

Dati strutturali degli
Importo dei dati da MedReg e da myFMH

Appariranno simultaneamente i dati di **MedReg e myFMH**
La ricerca dei dati può durare alcuni secondi.

2.
**Segua le istruzioni di assistenza al pro-
gramma**

Deve vedere allo schermo i dati delle **due fon-
ti dati MedReg e myFMH**.

- Se i dati delle due fonti concordano
→ Non deve fare nulla.
- Se ci sono differenze tra le due fonti
→ Scelga i dati che desidera importare
nel questionario.
- Dopo l'importo è possibile aggiungere /
correggere dati mancanti nel questiona-
rio.

Alla fine di questo programma verrà visualiz-
zato un **riassunto** dei dati selezionati.

Dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali 2014

Importo dei dati da MedReg e da myFMH **Riassunto**

Verifichi per favore i dati e importi essi nel questionario con «Importo». Completate ancora i **dati mancanti** nel questionario.

A) Persona

Cognome	Rossi
Nome	Francesco
Sesso	Maschile
Nazionalità	Svizzera
Anno di nascita	1950
Diploma paese	Svizzera
Diploma anno di emissione	1976
Detenzione titolo di dottore	Si

B) Titoli di perfezionamento professionale

Diploma	Anno	Tipo
Medicina interna generale	1982	Titoli di perfezionamento
Pratica di laboratorio (CMPR)	2002	Attestati di formazione complementare

Precedente **Importa** Interrompere

3.
Riassunto

- Verifica le informazioni
- Clicca su Importa



**Il numero GLN le dà la possibilità di importare nel questionario delle informazioni sul medico prove-
nienti da MedReg e da myFMH.**

10 – Importo da NewIndex

1. Clicchi su **Importo NewIndex**

Sede 2015 - Cabinet 1 (Rue de Lausanne 101, 1000 Lausanne, VD)

Se è membro di NewIndex, può importare i dati già disponibili. **Importo NewIndex**

1 - In generale 2 3 4

A) Qual è l'orientamento di questa sede (del suo studio medico)?

Assistenza medica di base

Assistenza medica specialistica

Importo dei dati NewIndex

Per importare i dati NewIndex nel ques...

1. Sulla pagina di schermo segue...
2. Per fare apparire i dati, clicca il...
3. Selezioni «**Chiudi**» per ritorna...

new[index]
Your Medical Data Insights

Selected year: 2015

Geh Nr: N100101 PIN: L97K85

Check Abort

2a. Entri il suo **Numero segreto e il PIN**

2b. Poi clicchi su **Check**
I dati vengono visualizzati

new[index]
Your Medical Data Insights

Selected year: 2015

Geh Nr	PIN	Valid credential	Data available
N100101	L97K85	Yes	Yes

Export (2015)

Days open	247
Drug dispensation	1
Number of patients KVG	877
Number of patients total	910
Number of consultations KVG	5288
Number of consultations total	5526

Check Abort **Export** ~~Chiudi~~

3a. **Scorrere lo schermo verso il basso!**

3b. Clicchi su **Export**
I dati vengono integrati nel questionario

NON DEVE cliccare su **Chiudi!**

4. **Adesso** clicchi su **chiudi**

new[index]
Your Medical Data Insights

Data export completed
Your data was successful exported. You can continue in the other web application.

100% RELEASE

Chiudi



Per accedere ai propri dati, ha bisogno del suo numero segreto e del PIN rispettivi. Queste informazioni le sono state inviate da **NewIndex**. Per domande concernenti il numero segreto e il PIN si prega di rivolgersi direttamente a NewIndex, www.newindex.ch

Consulti anche il Foglio informativo sulle interfacce.

11 – Importo da RoKo

Si prega di verificare che, nell'applicazione ROKO, la Flag MARS e stata attivata.

1. Clicchi su **Importo RoKo**

2a. Entri il suo **Numero segreto** e il **PIN**

2b. Poi clicchi su **Check**
I dati vengono visualizzati

3a. **Scorrere lo schermo verso il basso!**

3b. Clicchi su **Export**
I dati vengono integrati nel questionario

NON DEVE cliccare su **Chiudi!**

4. **Adesso** clicchi su **chiudi**



Per accedere ai propri dati, ha bisogno del suo numero segreto e del PIN rispettivi. Queste informazioni le sono state inviate **dalla Vostra associazione dei medici**. Per domande concernenti il numero segreto e il PIN si prega di rivolgersi direttamente alla Vostra associazione dei medici. Consulti anche il Foglio informativo sulle interfacce.

12 – Chiusura e trasmissione

1. Condizione per la **Chiusura**:
Il questionario deve essere senza errori
2. **Conferma** delle informazioni indicate
3. **Lavori di chiusura e anonimizzazione**
4. **Invio** del questionario

Clicca su Chiusura

La chiusura è possibile soltanto se il questionario è compilato in maniera **completa e corretta**.

Le **indicazioni** servono per verificare se il questionario è compilato in maniera completa e corretta.

Conferma che il questionario è compilato in maniera completa e corretta.

Dopo la conferma, il questionario non può più essere modificato. Può essere soltanto letto e stampato.

Salvaguardia in questa tappa i suoi dati, in modo di averli **a disposizione l'anno prossimo** (importo dei dati dell'anno precedente). Dopo l'anonimizzazione, questa tappa non sarà più possibile.

Stampa il questionario per la sua archiviazione personale.

Anonimizzare
Dopo l'anonimizzazione, i nomi delle persone e i numeri GLN sono criptati e non possono più essere ripristinati.

Riceverà una **conferma via E-Mail** per informarla della corretta trasmissione dei suoi dati.

La preghiamo adesso di spedire il questionario cliccando il tasto [Invia].

Ha trasmesso il questionario con successo!

Cliccando su [Invia] chiude e trasmette il questionario. La ringraziamo sentitamente!

13 – Studi medici di gruppo, centri ambulatoriali, catene di studi

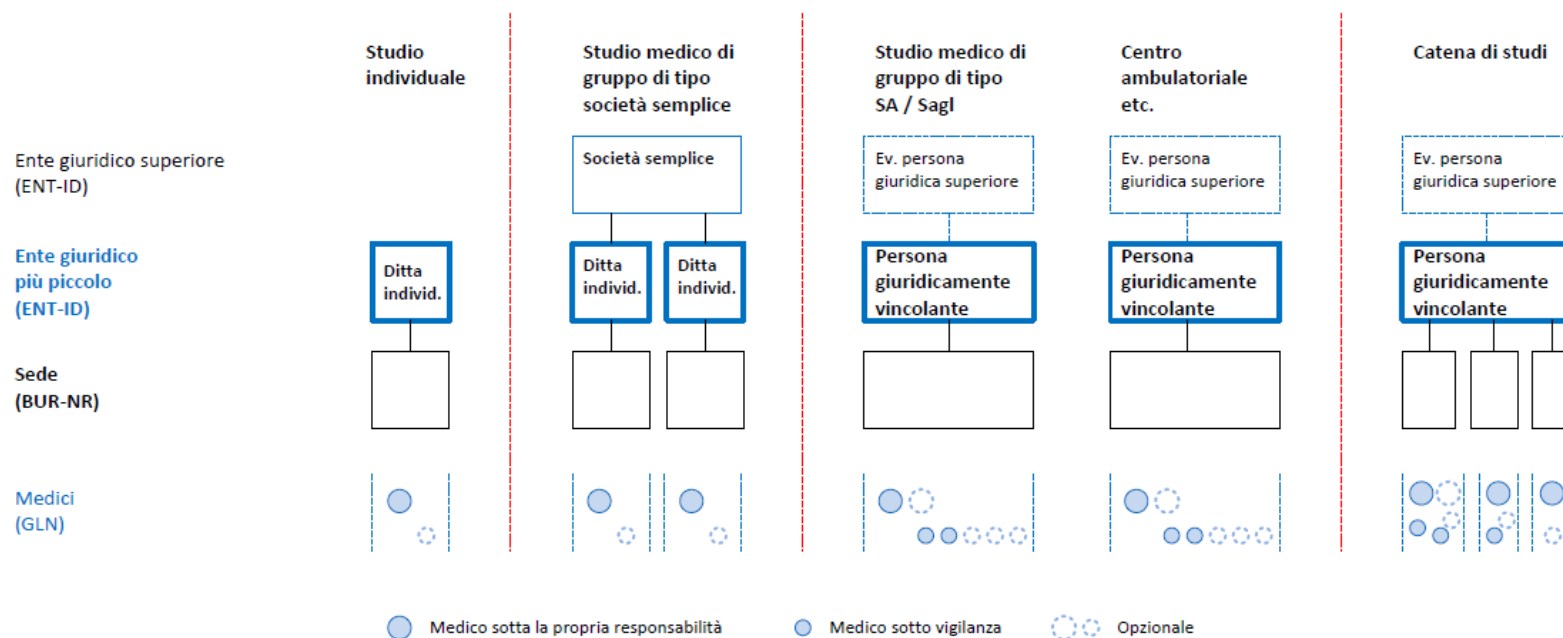
Questa rilevazione si indirizza a tutti i medici indipendenti e le istituzioni che offrono cure ambulatoriali.

In questo quadro sono interrogati gli enti giuridici più piccoli e non le persone. Per questa ragione la rilevazione porta il nome di:

«Dati strutturali degli studi medici e dei centri ambulatoriali»

Include tutte le ditte di cure ambulatoriali con medici, ad eccezione degli ospedali.

Di conseguenza la diversità del tipo di ditta interrogata è grande:



Per ulteriori informazioni su:

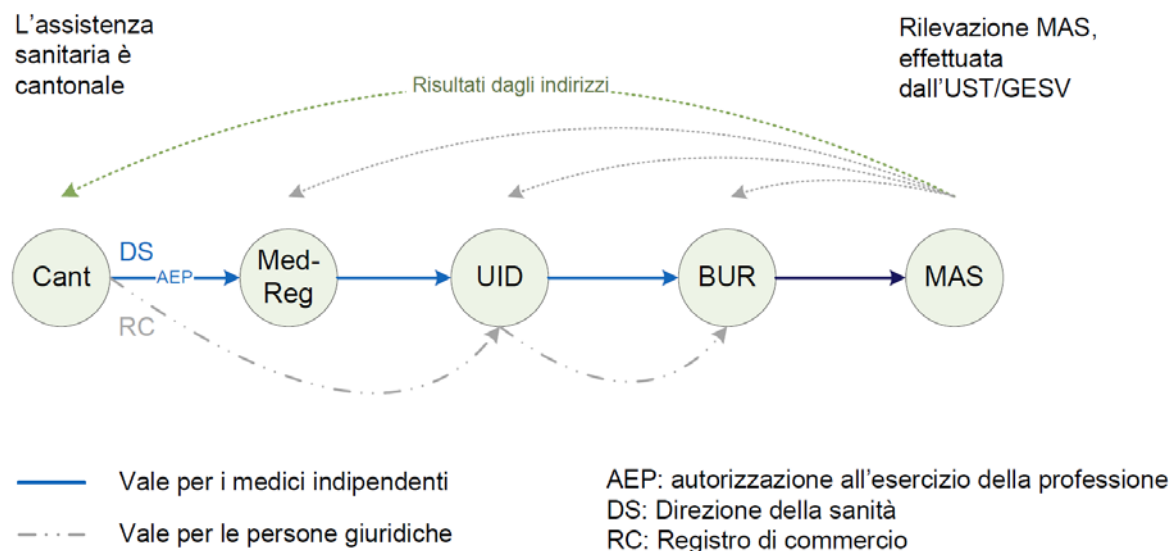
- Medici accreditati
- Studi di gruppo di tipo società semplice
- Centri ambulatoriali e studi di gruppo di tipo SA / Sagl
- Catene di studi o centri ambulatoriali

La preghiamo di contattare la Hotline della rilevazione MAS.

Correzione dei dati dell'indirizzo e dei dati iniziali

La rilevazione MAS viene svolta per la prima volta. È quindi inevitabile che non tutti gli indirizzi o i dati iniziali degli studi medici e dei centri ambulatoriali interpellati siano perfetti. Su questa pagina si intende illustrare la provenienza degli indirizzi, esporre interrelazioni e mostrarvi in che modo potete contribuire a migliorare la qualità degli indirizzi.

Quali studi medici e centri ambulatoriali interpellati, sarete pertanto invitati nell'eQuestionario, prima dell'effettiva intervista, a controllare gli indirizzi indicati previamente della vostra impresa e delle sue sedi (Point of Care) e, se necessario, provvedere a modificarli. Tali riscontri sono molto importanti. Le correzioni da voi proposte saranno inoltrate agli uffici interessati:



Cant: Cantone; MedReg: registro delle professioni mediche; UID: registro IDI [numero d'identificazione delle imprese (IDI)]; BUR: Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS); MAS: la rilevazione MAS attuale

Secondo la procedura descritta in precedenza, è inevitabile che, in particolare nelle prime rilevazioni, ci sia un certo margine di miglioramento, poiché questi specifici dati dei registri vengono usati a questo fine per la prima volta.

In caso voleste contribuire in prima persona a correggere la procedura legata ai registri, vi preghiamo di rivolgervi all'ufficio competente, all'organo d'autorizzazione della Direzione cantonale della sanità.

Tenete presente che tra un anno verrà svolta la prossima rilevazione. Grazie del vostro sostegno.

In tal modo fornite un importante contributo a rendere più chiaro il quadro dell'assistenza sanitaria e quindi a migliorare l'assistenza sanitaria nel suo insieme.

Panoramica delle domande poste nell'eQuestionario

Di seguito le domande poste nel quadro della rilevazione in forma compressa. Vi figura anche la gamma di risposte. A mezzo di un questionario elettronico vengono interrogate le imprese (più piccola entità giuridica) e le loro sedi (Point of care).

Capitolo sedi

Per ogni sede vengono poste le seguenti domande:

1 – In generale

A) Qual è l'orientamento di questa sede (il suo studio medico)?

→ Copertura di base e/o specialistica

B) Quanti giorni è stata aperta questa sede (il suo studio medico) nell'anno di riferimento?

→ Numero di giorni

C) Tariffa ambulatoriale Tarmed: Quale valore di punto tariffario applica questa sede (il suo studio medico)?

PT medico → sì/no | PT ospedale → sì/no

D) Per questa sede (il suo studio medico) sono in vigore contratti con assicuratori per forme di assicurazione particolari (p.es. sistema del medico di base)? → sì/no

E) Come vengono presi gli appuntamenti con i pazienti?

→ previo preavviso (emergenze escluse) | senza preavviso | con o senza preavviso

F) Il suo studio medico fa parte di un multistudio? (Questa domanda viene posta solo alle aziende individuali)

→ sì/no. Se sì: numero di studi medici?

2 – Dotazione

A) Come vengono eseguite le anamnesi dei pazienti in questa sede (il suo studio medico)?

→ Anamnesi in forma totalmente elettronica | in parte elettronica | solo in forma cartacea

B) In questa sede (il suo studio medico) si somministrano farmaci?

→ Sì, farmacia dello studio, dispensazione diretta | sì, prima medicazione, farmacia di emergenza | no

C) Di quale dei seguenti apparecchi è dotata questa sede (il suo studio medico)? Vengono usati in comune con altre aziende (studi medici)?

→ Impianti a raggi X: analogico | digitale, ultrasuoni, laboratorio: ematologia | analisi ematochimiche | laboratorio minimo → rispettivamente: presente sì/no. Se sì: uso comune sì/no.

D) Domanda supplementare solo per le sedi con copertura specialistica (cfr. domanda 1A):

Questa sede dispone di uno dei seguenti locali o apparecchi?

→ sala operatoria, sala parto, RMN, TAC, scansione DXA, tomografo PET, Camera Gamma (incl. scintigrafia e scansione SPECT), acceleratore lineare per radioterapie, litotritore, apparecchio per angiografia, apparecchio per la dialisi.)

→ sì/no. Se sì: rispettivamente: Numero per categoria di apparecchio? | Uso comune sì/no.

3 – Formazione e perfezionamento

A) In questa sede (il suo studio medico) nell'anno di riferimento hanno avuto luogo attività di formazione o perfezionamento medico?

→ Perfezionamento per medici sì/no. Formazione per studenti in medicina sì/no

B) Questa sede (il suo studio medico) ha formato apprendisti nell'anno di riferimento?

p.es. formazione di assistente di studio medico AFC → sì/no

4 – Pazienti

A) Quanti pazienti sono stati trattati in questa sede (il suo studio medico) nell'anno di riferimento?

→ Numero di pazienti LAMal | Numero totale dei pazienti

B) Quanti contatti con i pazienti hanno avuto luogo in questa sede (il suo studio medico) nell'anno di riferimento?

→ Numero di contatti con i pazienti LAMal | Numero totale dei contatti con i pazienti

Capitolo Finanze

I dettagli delle voci vengono usati solo a scopi statistici. Per le aziende con sedi in diversi Cantoni vengono rilevati i dati finanziari per Cantone.

1 – Spese

Spese per il personale

Spese salariali per i medici (senza il titolare dello studio medico) risp. Spese salariali medici | Spese per il personale sanitario non medico | Spese per il rimanente personale | Prestazioni sociali e previdenza professionale (personale impiegato) | Acquisto di prestazioni mediche | Rimanenti spese per il personale

Spese per beni e servizi per attività mediche

Medicamenti | Materiale da laboratorio | Strumenti e oggetti | rimanenti spese per beni e servizi

Spese per prestazioni assicurative/Assicurazioni sociali

Assicurazioni studio medico | Prestazioni sociali e previdenza del titolare dello studio medico (concerne solo gli studi individuali)

Altre spese

Affitto locali | Spese IT e amministrative | Spese per veicoli | Spese in capitale | Ammortamenti | Rimanenti spese

Totale spese

→ Viene calcolato automaticamente.

2 – Ricavi

Per ogni posizione distinzione tra ricavi LAMal e totale ricavi

Ricavi da attività dello studio medico

Ricavi da prestazioni mediche erogate dai medici | Ricavi da prestazioni del personale non medico | Ricavi da medicamenti | Ricavi da analisi di laboratorio | Ricavi da strumenti e oggetti | Rimanenti ricavi da attività dello studio medico

Ricavi di medici al di fuori dello studio medico

Ricavi da attività ospedaliera | Ricavi da altri servizi medici

Altri ricavi

Ricavi da locazioni e capitale | Indennità per perdita di guadagno (p.es. servizio militare, maternità) | Rimanenti altri ricavi

Totale ricavi

→ Viene calcolato automaticamente.

3 – Risultato

→ Viene calcolato automaticamente da Totale spese meno Totale ricavi.

Capitolo Persone

Medici

Si prega di riempire un sub-modulo per ogni medico attivo nella sua azienda (studio medico) nell'anno di riferimento.

→ Cognome, nome e numero GLN vengono anonimizzati prima della consegna dell'e-questionario.

1 – Informazioni di base

A) Persona → Sesso maschio/femmina | Nazionalità (da elenco) | Anno di nascita

B) Luogo di lavoro → Si prega di selezionare tutte le sedi presso le quali ha lavorato il medico nell'anno di riferimento.

C) Il 31 dicembre dell'anno di riferimento il medico era sotto contratto presso la sua azienda (studio medico)? → sì/no

2 – Formazione e perfezionamento

A) Formazione medica di base

→ Paese nel quale è stato conseguito il primo diploma di medico (da elenco dei paesi) | Anno di emissione

B) Perfezionamento in campo medico

→ Si prega di indicare tutti i diplomi che il medico aveva conseguito al 31 dicembre dell'anno di riferimento o per i quali seguiva una formazione.

Titolo di dottore (Dr. med.)? → sì/no

Titolo di medico specialistico, specialità, certificati di capacità

→ Elenchi dei titoli di perfezionamento professionale medico | Stato (diploma conseguito | in corso di perfezionamento) | Anno di emissione

C) Titolo universitario in campo non medico [Questa domanda verrà usata unicamente a scopi statistici.]

→ Si prega di indicare tutti i diplomi universitari in campo non medico conseguiti dal medico al 31 dicembre dell'anno di riferimento o per i quali seguiva una formazione.

→ Elenco dei diplomi | Stato (diploma conseguito | in corso di conseguimento) | Anno di emissione

3 – Attività e grado di occupazione

Si prega di indicare i seguenti dati per ogni sede per l'anno di riferimento.

A) Forme di contratto → Impiegato | Indipendente | Esterno

B) Funzione: Funzione principale → (da elenco)

C) Grado di occupazione

Durata dell'attività / contratto in mesi (incl. vacanze, servizio militare, ecc.)

Di cui assente per quante settimane (per via di formazione e perfezionamento, vacanze, servizio militare, malattia, ecc.)?

Di cui assente per quanti giorni per via di formazione e perfezionamento in campo medico?

Numero di mezze giornate a settimana nelle quali il medico lavora in media in una settimana tipo

Di cui numero di mezze giornate per attività mediche

Di cui numero di mezze giornate nella copertura di base

Orario di lavoro settimanale medio in ore (autovalutazione)

D) Attività medica principale → (da elenco)

E) Altre attività mediche

Quali attività ha svolto il medico nell'anno di riferimento?

Visite a domicilio | Visite in istituti (case di cura, case per anziani...) | Partecipazione al servizio di emergenza della copertura di base | Partecipazione al servizio di emergenza specialistico | Attività di medico accreditato con unica fatturazione tramite questa azienda | Attività di medico accreditato con fatturazione parziale tramite questa azienda | Attività di medico accreditato con unica fatturazione tramite ospedale accreditato | Nessuna delle attività di cui sopra → rispettivamente sì/no

4 – Pazienti

Si prega di indicare i seguenti dati per ogni sede per l'anno di riferimento.

A) Cadenza delle cure (numero medio di pazienti pianificati e previsti per ora di ricevimento)

[Questa domanda verrà usata solo a scopi statistici.]

→ Pazienti all'ora: meno di 1 | 1 | 2 | 3 | 4 | più di 4 | Categorie non impiegabili

Personale non medico

1. Quante persone lavoravano nella sua azienda il 31 dicembre dell'anno di riferimento per ogni categoria professionale?

Questa domanda viene posta solo l'azienda ha più sedi.

2. Quante persone lavoravano nelle varie sedi il 31 dicembre dell'anno di riferimento per ogni categoria professionale? Qual era il totale delle percentuali di occupazione?

Vi sono le seguenti categorie professionali:

Personale sanitario non medico

Assistente di studio medico | Cura (incl. specializzazioni) | Diagnosi (laboratorio / radiologia / ecc.) | Tecnica operatoria | Fisioterapia | Psicoterapia delegata | Altro personale sanitario non medico

Altre persone

Direzione commerciale, amministrazione | Economia, pulizia | Informatica | Altro personale

Capitolo Attualità

Le domande di questo capitolo sono usate unicamente a scopi statistici.

1. Domande sulla rilevazione

A) Dispendio temporale. Quanti minuti le sono serviti per compilare il questionario?

→ Numero di minuti

B) Comprensibilità del questionario Il questionario era ben comprensibile?

→ Molto ben comprensibile | Perlopiù comprensibile | Parzialmente comprensibile | Poco comprensibile | Incomprensibile

2. Commenti

Ha proposte di miglioramento o commenti?

→ Immissione di testo libero

Supporto e domande frequenti

Prima di iniziare

In generale, rispondere alle domande del questionario è semplice. Per alcune domande è necessario avere a portata di mano la documentazione giusta relativa alla vostra impresa / al Vostro studio medico. Vi suggeriamo pertanto quanto segue.

- ➔ Consultare «L'essenziale in breve». (Presente documento)
- ➔ Tenere a portata di mano la documentazione necessaria per rispondere alle domande. La compilazione dell'eQuestionario può essere interrotta in qualunque momento.
- ➔ È possibile l'importo dei maggior dati (vedi "il foglio informativo sulle interfacce) Tenere a portata di mano per accesso le password.

Accesso all'eQuestionario

Per accedere al questionario, cliccare sul link:

www.mas-i.bfs.admin.ch

Per visualizzare il questionario occorrono il nome utente e la password, sono stati forniti tramite la lettera che stata inviata a metà novembre 2016

Informazioni da scaricare

Al medesimo link www.mas-i.bfs.admin.ch trovate i seguenti documenti da scaricare:

- Lettera tipo con i dati di accesso e i suggerimenti (non personalizzata)
- L'essenziale in breve (presente documento)
- Foglio informativo sulle interfacce
- Aspetti giuridici

In caso di indirizzo inesatto

Potete correggere eventuali inesattezze all'inizio dell'eQuestionario. Apritelo e comunicateci le inesattezze.

Breve questionario per le situazioni speciali

Se nel 2015 la vostra impresa o il vostro studio ha lavorato poco o per nulla, all'inizio del questionario è indicata la possibilità di trasmetterlo in forma abbreviata. Potete aprire il questionario e comunicare i dati corrispettivi.

In caso di domande o altre richieste contattare la hotline:

E-mail: hotline.MAS@bfs.admin.ch

Identificatevi con il vostro nome utente alla prima riga dell'e-mail (cfr. lettera).

Telefono: 0800 00 55 99 (numero gratuito)

Lu-ve 9:00-12:00 e 13:00-17:00

Tenete a portata di mano la lettera con i vostri dati di accesso per l'identificazione.